

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky
PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): Anna Pismak

Název práce: Rusínský jazyk a jeho dialekty

Hodnotil/a: Doc. Mgr. Jiří Korostenski, CSc.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Analýza a klasifikace dialektů rusínštiny, její historický vývoj, problematika kulturně-historického vývoje národa Rusínů a jejich postavení v současné Evropě a ve světě byla splněna.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Diplomantka si stanovila oblasti výzkumu v rámci jazykového vývoje a spolu s historickým vývojem a problematikou kulturně-politického vývoje národa Rusínů se pokusila o komplexnější pohled na celou problematiku.

Vcelku zdařile analyzovala vybrané historické etapy národa Rusínů, přičemž sledovala i základní momenty ve vývoji a jazykových změnách. Poměrně dobře se jí podařilo nastínit i specifické historické souvislosti ve vývoji rusínštiny na pomezí čtyř větších etnografických celků, a to maďarsko-rumunského na jihovýchodě a na severozápadě polsko-slovenského. Dosti detailně jsou popsány změny fonetické, lexikální a částečně i gramatické, na nichž diplomantka dokazuje, že rusínština patří jazykově k nářečím ukrajinským.

Přesto se diplomantka nevyhnula určitým obsahovým a faktickým nepřesnostem. Na str. 16, při samotné charakteristice vzniku rusínského jazyka píše, že jeho základ tvoří staroslověnština. Zdroj není uveden. Všechny slovanské jazyky se vyvinuly z praslovanštiny, staroslověnština byla jazykem uměle vytvořeným na základě jihoslovanských dialektů praslovanštiny. Proto můžeme rusínštinu považovat za výsledek obdobného vývoje praslovanštiny. V kulturně-politickém přehledu by dobré alespoň stručně popsat vývoj společenství po 2. světové válce, neboť i ten se vyznačoval značnými zvraty a byl dostatečně dramatický.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Práce je psána v češtině. Je rozdělena do tří hlaních částí. Ústřední z nich jsou poslední dvě kapitoly, v nichž je analyzováno písemnictví Rusínů a jejich nářečí.

V práci se vyskytují drobné sémantické a formální nedostatky. Např. na str. 1 dole: *Dále se budeme věnovat i jiným jazykovým prvkům, které jsou v rusínském jazyce přítomny, který měla církev a slovanský jazyk na formování rusínštiny. S. 23 ...za začátek spisovného rusínského. Chybí slovo jazyka.*

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

V práci se diplomantka obrací k tématu, které zatím bylo v naší odborné literatuře zpracováváno spíše okrajově. Jde o příspěvek potřebný a zajímavý.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

K jakým událostem došlo po skončení 2. světové války v Polsku na území, které mu nově připadlo a bylo obývané Rusíny?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):

Výborně

Datum: 20.05.2019

Podpis:

